

Önsöz

İKİ DİLLİ YAYINDA İLK YIL

2017 yılı başlarında yapılan değerlendirme ve alınan karar doğrultusunda başlatılan hazırlık çalışmaları sonucunda, Teknik Dergi 2018 Ocak sayısından başlayarak iki dilli yayın düzenine girmişti. Bu karar alınırken, dönüşümün bazı güçlüklerle yol açabileceğinden kaygı duyulmuştu. Bu kaygılar gerçekleşmemiş, korkulan güçlüklerle karşılaşılmamış ve bu düzendeki ilk yayın yılı umulanın üzerinde bir başarıyla tamamlanmıştır.

Yeterli ve sürekli bir İngilizce yazı akımı sağlanıp sağlanamayacağı, duyulan kaygıların başında geliyordu. Tamamlanan yayın yılı bu kaygının gerekli olmadığını ortaya koydu. Bu yayın yılı boyunca yayımlanmak üzere Teknik Dergi'ye gönderilen yazıların üçte ikisi İngilizce oldu; bir başka deyişle, İngilizce yazılar Türkçe yazılara sayıca ikiye katlandı. Bu eğilimin böylece sürüp gideceği kuşkuludur. Zira, yazarların Teknik Dergi'ye İngilizce yazı göndermeye oldukça hevesli oldukları, ancak gönderilen yazıların bilimsel içeriğine ve yazım diline gerekli özeni gösteremedikleri sezilenmektedir. Bunun sonucunda, ilk yılın İngilizce yazılarında “yayımlanamaz” kararı oranı Türkçe yazılara kıyasla oldukça yüksek olmuştur. Bütün bunların zaman içinde bir dengeye kavuşacağı, yazarların Teknik Dergi standartlarını benimseyip içselleştirecekleri, gönderilen yazı sayısının belki biraz azalacağı ama düzeyinin yükseleceği düşünülmektedir.

Bu dönem içinde, yabancı yazarlardan da epeyce yazı alınmıştır. Yabancı yazarların Teknik Dergi ilkelerini ve standartlarını yakından bilmemeleri nedeniyle, bu yazılardan bazıları bilimsel içerik bakımından iyi olmakla birlikte, birçoğu da yetersiz bulunup reddedilmektedir. Bilimsel düzeyi yüksek yazılar ise bazen özgünlük açısından bir kuşku yaratmakta, “Acaba başka yerde yayımlanmış ya da yayımlanacak olabilir mi?” diye düşündürmektedir. Teknik Dergi yazarlarının hepsinden alınan “özgünlük taahhüdü”, doğal olarak yabancı yazarlardan da alınmakta, bu belgenin gereken uyarı mesajını verdiği umulmaktadır.

İki dilli yayın düzenine geçmenin, temel amaçlarından biri de Teknik Dergi'yi uluslararası araştırma ve uygulama çevrelerine ulaştırarak Derginin etki katsayısını (impact factor) yükseltmekti. Bu kadar kısa bir süre içinde anlamlı bir gözlem yapılması beklenemezse de, bu konuda küçük bir artış gözlenmesi umut verici bir işaret olarak yorumlanmaktadır.

Öte yandan, basılı olarak dağıtılmasının yanı sıra, Teknik Dergi uzunca bir süredir elektronik ortamda da ilgilenen çevrelerin bilgisine sunulmaktaydı. Elektronik yayıncılığın giderek yaygınlaştığı göz önünde bulundurularak alınan yeni bir karar doğrultusunda, bu sayıdan başlayarak basılı dergi dağıtımını yalnızca üniversite kütüphaneleri başta olmak üzere, seçilmiş bir liste ile sınırlı olarak yapılacak, bütün İMO üyelerine ve dileyen herkese elektronik ortamda ulaştırılacaktır. Bununla birlikte, kendilerine basılı kopya gönderilmesini istediklerini yazılı olarak bildiren İMO üyeleri dağıtım listesine eklenecektir.

Değerli okurlarımızın, yazarlarımızın ve danışmanlarımızın bilgisine saygılarımızla sunarız...

Yayın Kurulu adına,
Tuğrul Tankut, Editör